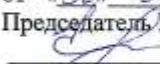


МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ ИРКУТСКОЙ ОБЛАСТИ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ИРКУТСКОЙ ОБЛАСТИ
«Профессиональное училище № 48 п.Подгорный»
(ГБПОУ ПУ № 48 п.Подгорный)

Методические указания
по выполнению самостоятельных работ
по учебной дисциплине

Иностранный язык
основной образовательной программы (ОП)
по профессии СПО
38.01.02. Продавец, контролер – кассир

Рассмотрено и одобрено на заседании
предметно-цикловой комиссии
общеобразовательных дисциплин
Протокол № 1
от «30» 08 2021 г.
Председатель ПЦК
 Н.Ю.Елизарьева

Методические указания по выполнению самостоятельной работы по учебной дисциплине «Иностранный язык» разработаны на основе рабочей программы учебной дисциплины «Иностранный язык (английский язык)» для профессии среднего профессионального образования подготовки квалифицированных рабочих, служащих социально-экономического профиля: **38.01.02. Продавец, контролер – кассир**

Организация-разработчик: Государственное бюджетное профессиональное образовательное учреждение Иркутской области «Профессиональное училище №48 п. Подгорный»

Разработчик: Климчук Марина Николаевна, преподаватель ГБПОУ ПУ № 48 п. Подгорный

1. Введение

Самостоятельная работа - это метод обучения и самообразования, предпосылка дидактической связи различных методов между собой. В процессе самостоятельной работы обучающийся выступает как активная творческая личность, готовая к будущей профессиональной деятельности. Самостоятельная работа проводится с целью:

- систематизации и закрепления полученных теоретических знаний и практических умений;
- углубления и расширения теоретических знаний;
- формирования умения использовать справочную и специальную литературу;
- развитие познавательных способностей и активности обучающихся: творческой инициативы, самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации;
- формирования общепрофессиональной компетенции: умение эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.

Данное пособие предусматривает следующие виды работ: реферат, доклад, сочинение, электронная презентация, глоссарий, диалог, работа с источниками социальной информации, анализ типичных социальных ситуаций, перевод текстов предложенной тематики, изложение своего мнения на определенную ситуацию

Реферат - письменный реферат или выступление по определённой теме, в котором собрана информация из одного или нескольких источников. Объём реферата - не менее 1 печатной страницы: размер шрифта Times New Roman 14, межстрочный интервал 1.5, левое и верхнее поля 2см, правое и нижнее поля 1,5 см. Выравнивание по ширине. Реферат может быть представлен в форме электронной презентации.

Доклад - это один из видов монологической речи, публичное, развёрнутое, официальное, сообщение по определённому вопросу, основанное на привлечении документальных данных. Цель доклада - сообщение информации на определённую тему. Объём реферата - не менее 1 печатной страницы: размер шрифта Times New Roman 14, межстрочный интервал 1.5, левое и верхнее поля 2см, правое и нижнее поля 1,5 см. Выравнивание по ширине. Доклад может быть представлен в форме электронной презентации.

Электронная презентация - это набор слайдов, призванных быстро и эффективно донести до аудитории некоторую информацию или в чём-либо её убедить. Презентация позволяет дополнять информацию изображениями и спецэффектами: различные виды представления изображений или информации, а также анимация. Всё это повышает интерес слушателей к представляемой информации и эффективность её восприятия. Количество слайдов в презентации может варьироваться, но не должно быть менее 10 и более 20 (это ограничение не относится к глоссарию).

Глоссарий — словарь узкоспециализированных терминов в какой-либо отрасли знаний с толкованием, иногда переводом на другой язык, комментариями и примерами. Глоссарий может быть составлен в виде списка терминов и их перевода или в виде электронной презентации с использованием возможностей программы Power Point: дополнение либо замена перевода изображениями, появление перевода не сразу, а после клика мышью и т.п.

Количество терминов в глоссарии должно быть не менее 20, в случае увеличения количества терминов в два, три и т.д. раза глоссарий может быть выполнен группой из соответственно 2, 3 и т.д. студентов.

Сочинение - это творческая работа, в которой студент рассуждает на предложенную тему. Сочинение состоит из трёх частей: введения (вступления), основной части, вывода (заключения). Объём сочинения должен составлять не менее 80 и не более 120 слов.

Диалог — форма устного или письменного обмена высказываниями (репликами) в разговоре между двумя и более людьми. Это творческая работа, в которой студент составляет диалог между двумя собеседниками, указанными в задании или выбранными студентом самостоятельно в соответствии с предложенной темой. Диалог состоит не менее чем из 5 и не более чем из 10 реплик со стороны каждого участника.

Работа с источниками социальной информации – предусматривает чтение газетных статей, или прослушивание теле- радио новостей и изложение их краткого содержания.

Критериями оценки внеаудиторной самостоятельной работы являются:

- уровень усвоения студентом учебного материала,
- умение использовать теоретические знания при выполнении практических задач,
- сформированность общеучебных умений,
- умения студента активно использовать электронные образовательные ресурсы, находить требующуюся информацию, изучать ее и применять на практике;
- обоснованность и четкость изложения ответа,
- оформление материала в соответствии с требованиями,
- умение ориентироваться в потоке информации, выделять главное,
- умение четко сформулировать проблему, предложив ее решение, критически оценить решение и его последствия;
- умение показать, проанализировать альтернативные возможности, варианты действий;
- умение сформировать свою позицию, оценку и аргументировать ее.

Большинство самостоятельных работ данного пособия выполняются индивидуально, возможность выполнения работы группой отражена в заданиях.

Контроль результатов на учебных занятиях может проходить в устной, письменной или смешанной форме с предоставлением продукта творческой деятельности студента.

ПРАВИЛА ВЫПОЛНЕНИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

Прежде чем приступить к выполнению задания, прочтите предисловие, в котором даны рекомендации по работе с данным методическим пособием. Ознакомьтесь с данной в каждой самостоятельной работе рекомендованной литературой и пояснениями к заданию. Список рекомендованных словарей приведён в конце данных рекомендаций. Повторите материал по теме работы. По большинству работ предусмотрен отчет в письменной или электронной форме, в нем должны быть указаны:

- наименование работы,*
- *ФИО студента, № группы,*
- основная часть (сочинение, реферат, диалог и т.д.),*
- список использованной литературы.*

Письменные и электронные отчеты необходимо сдать преподавателю. Выполнение большинства заданий рассчитано на 2 часа работы. Если у вас возникнут затруднения в процессе работы, обратитесь к преподавателю.

Критерии оценки:

«отлично» - вы полностью и правильно выполнили задание, работа оформлена в соответствии с требованиями, чисто, аккуратно и без исправлений, объем работы приближен или равен максимуму от предъявленных требований;

«хорошо» - вы выполнили большую часть задания, есть недочеты объем работы составляет среднее арифметическое между минимумом и максимумом от предъявленных требований;

«удовлетворительно» - половина задания вызвала у вас затруднения, много неточностей, объем работы составляет минимум от предъявленных требований.

Литература

Основные печатные издания

1. Учебник английского языка для учреждений СПО/Р71 Г.Т.Безкоровайная, Н.И. Соколова, Е.А. Койранская, Г.В.Лаврик) Planet of English.-4-е изд., стер.- М.: Издательский центр «Академия», 2017

Основные электронные издания

1. Английский язык, Голубев А.П., Балюк Н.В., Смирнова И.Б.19-е изд, стер. Издание 2020г. Электронный учебник.

Дополнительные источники

1. Голубев А. П., Балюк Н. В., Смирнова И. Б. Английский язык: учебник для студ. учреждений сред. проф. образования. — М., 2014
2. Голицинский Ю.Б. «Грамматика» сборник упражнений, С-Пб., Каро, 2008.
3. Кузовлев В.П., Н.М. Лапа, Э.Ш. Перегудова «Учебник английского языка», М, «Просвещения», - 2009 г.
4. Мюллер В.К. Полный англо-русский русско-английский словарь. – М.: Эксмо, 2014. – 1328 с.

Электронные ресурсы

1. Образовательный портал для учителей английского языка: □Электронный ресурс□. – Режим доступа: <http://Englishtheachers.ru>, свободный.
2. Образовательный портал учителей и переводчиков□Электронный ресурс□. – Режим доступа: <http://www.cktrm.ru>, свободный
3. Электронный ресурс «Английский язык on-line». Форма доступа: <http://www.english.language.ru>
4. Электронный ресурс «Английский для всех. Всё для изучения английского языка: топики, диалоги, рефераты, тесты, сертификаты, страноведение, культура. Форма доступа: <http://english-language.chat.ru>.
5. rbs.org - видео на английском с субтитрами (нужно нажать «CC») на самые разные темы.
6. Данные статьи станут незаменимой подготовкой к частям Reading и Writing: newscientist.com –NewScientist
7. economist.com - the Economist

5.Самостоятельная работа студентов по учебной дисциплине «Иностранный язык (английский язык)»

Тема 1.1 – 2 часа

Приветствие, прощание, представление себя и других людей в официальной и неофициальной обстановке. Приветствие у разных народов. **Имя существительное.** Образование множественного числа с помощью внешней и внутренней флексии.

Составить глоссарий на тему: «Представление себя и других людей».

Лексико-грамматические упражнения 1 (см. раздел «Упражнения» ниже)

Интернет-ресурсы

Отчет в письменной форме или электронном виде.

Задания для контроля лексико- грамматических навыков

Тема 1.2. -2 часа

Описание человека (внешность, национальность, образование, личные качества, род занятий, должность, место работы и др.) Множественное число существительных, заимствованных из греческого и латинского языков.

Составить глоссарий на тему: «Описание человека».

Лексико-грамматические упражнения 2 (см. раздел «Упражнения» ниже)

Составить сценарий телевизионной программы о жизни публичной персоны: биографические факты, вопросы для интервью и др.

Конспект

Интернет-ресурсы

Отчет в письменной форме или электронном виде.

Задания для контроля лексико- грамматических навыков

Тема 1.3. -2 часа

Семья. Я и моя семья. Родители и родственники. Традиционные семейные праздники в России и Великобритании. Существительные, имеющие одну форму для единственного и множественного числа.

Семейные отношения. Чтение и правописание окончаний существительных во множественном числе. Домашние обязанности. Существительные исчисляемые и неисчисляемые.

Проект: «Моя семья»

Лексико-грамматические упражнения 3-5

(см. раздел «Упражнения» ниже)

Составить глоссарий на тему «Семейные отношения». Составить диалог на тему домашних обязанностей.

Интернет-ресурсы

Отчет в письменной форме или электронном виде.

Контрольная работа.

Задания для контроля лексико- грамматических навыков. Обсуждение в группе

Тема 2.1. – 2 часа

Описание жилища (здание, обстановка, условия жизни, техника, оборудование).

Описание учебного заведения (здание, обстановка, условия работы, техника, оборудование).

Составить кроссворд с использованием лексики на тему «Описание жилища, учебного заведения»

Интернет-ресурсы

Отчет в письменной форме или электронном виде.

Контрольная работа

Тема 2.3. - 2 часа

Хобби, любимые увлечения.

Чтение статей. Употребление артикля в устойчивых выражениях.

Досуг, виды досуга.

Употребление артикля с географическими названиями.

Составление диалога на тему: «Хобби. Досуг».

Лексико-грамматические упражнения 11-12

(см. раздел «Упражнения» ниже)

Обмен информацией и обсуждение в группе

Интернет ресурс

Тема 2.3. – 4 часа

Описание учебного заведения (здание, обстановка, условия работы, техника, оборудование).

Артикли. Определенный артикль.

Распорядок дня студента колледжа в будние дни и в выходной.

Неопределённый артикль.

Распорядок дня студента колледжа в выходные дни.

Лексико-грамматические упражнения 9-10

(см. раздел «Упражнения» ниже)

Составление диалога на тему «Распорядок дня».

Обмен информацией и обсуждение в группе

Тема 2.4.- 3 часа

Описание местоположения объекта (адрес, как найти).

Описание местности, улицы.

Употребление артикля в предложениях с оборотом there + to be.

Составление проекта: «Путеводитель по родному краю: визитная карточка, история, география, экологическая обстановка, фольклор»

Интернет-ресурсы

Отчет в письменной форме или электронном виде.

Контрольная работа

Тема 2.6. – 8 часов

Имя прилагательное. Образование степеней сравнения и их правописание.

Сравнительные слова и обороты than, as . . . as, not so . . . as.

Составление глоссария на тему «Еда. Способы приготовления пищи». Придумать рекламу какого-либо товара

Лексико-грамматические упражнения 13-15

(см. раздел «Упражнения» ниже)

Подготовка проекта по теме «Меню: правила составления», «Здоровое питание», «Диетическое питание»

Интернет-ресурсы

Отчет в письменной форме или электронном виде.

Тема 2.7. - 6 часов.

Физкультура и спорт. Наречия, обозначающие количество, место, направление.

Виды спорта. Предлог.

Условные предложения. Сослагательное наклонение.

Написать доклад на тему «Виды спорта»

Интернет-ресурсы

Отчет в письменной форме или электронном виде.

Контрольная работа

Тема 2.9.- 8 часов

Россия, ее национальные символы. Имя числительное. Числительные количественные и порядковые.

Сообщение или презентация «Моя страна», «Русский и английский язык: история и перспективы», «Семейные традиции»

Составление доклада на тему «Россия, её национальные символы».

Лексико-грамматическое упражнение 27

(см. раздел «Упражнения» ниже)

Конспект

Контрольная работа

Интернет-ресурсы

Отчет в письменном или электронном виде.

Тема 2.10.- 9 часов

Англоговорящие страны, географическое положение, климат, флора и фауна.

Глаголы, правильные и неправильные.

Составление сообщений на тему: «Символы англоговорящих стран»

Составление презентации на тему: «Страноведческая викторина. Географическое положение, климат, флора и фауна Великобритании, США». Упражнение 31-32

(см. раздел «Упражнения» ниже)

Интернет-ресурсы

Отчет в электронном виде.

Тема 2.11.- 6 часов. Обычаи, традиции,

Англоговорящие страны: государственное и политическое устройство, наиболее развитые отрасли экономики.

Чтение и правописание окончаний в настоящем и прошедшем времени.

Подготовка сочинения по теме «Россия и Великобритания: история и перспективы отношений мир!»

Написание реферата по теме «Поверья народов России и англоговорящих стран»

Контрольная работа.

Интернет-ресурсы

Отчет в письменном или электронном виде. Обсуждение в группе.

Тема 2.12. – 4 часа**Жизнь в городе и деревне**

Видовременные формы глагола, их образование и функции в действительном и страдательном залоге

Подготовка сообщений по темам «Мой город», «Мой район». Упражнения 33-36

(см. раздел «Упражнения» ниже)

Контрольная работа

Интернет-ресурсы

Отчёт в письменном виде

Тема 2.13.1. – 9 часов

Переговоры, разрешение конфликтных ситуаций Подготовка презентации «Переговоры. Конфликтная ситуация», «Стратегии делового общения»

Подготовка сочинения по теме «Межличностные отношения между партнерами в бизнесе»

Интернет-ресурсы

Отчет в электронном виде. Обсуждение в группе

Тема 2.13.2. – 6 часов**Этикет делового и неофициального общения**

Модальные глаголы и глаголы, выполняющие роль модальных.

Модальные глаголы в этикетных формулах и официальной речи (Can/

may I help you?, Should you have any questions . . . , Should you need any further information . . . и др.).

Презентация на тему: «Корпоративная культура в бизнес-организации».

Составить диалоги с использованием модальных глаголов

Упражнения 37-38 (См. раздел «Упражнения» ниже)

Интернет-ресурсы

Отчет в письменном или электронном виде

Тема 2.13.3.- 6 часов. Выдающиеся исторические события и личности.

Причастия I и II. Сослагательное наклонение.

Упражнение 39

(см. раздел «Упражнения» ниже)

Подготовка сообщения по теме «Самый выдающийся деятель России»

Интернет-ресурсы

Отчет в электронном виде.

Обмен информацией и обсуждение в группе

Тема 2.13.4. – 6 часов

Инфинитив, его формы. Герундий. Влияние человека на экологию и влияние экологии на здоровье человека. Сочетания некоторых глаголов с инфинитивом и герундием (like, love, hate, enjoy и др.).

Подготовка проекта «Роль и место заимствованной лексики в профессиональной деятельности специалиста», «Карантин и торговля»

Презентация на предложенную тему

Упражнение 40

(см. раздел «Упражнения» ниже)

Согласование времен.

Прямая и косвенная речь. Отраслевые выставки.

Упражнение 41

(см. раздел «Упражнения» ниже)

Интернет-ресурсы

Обмен информацией и обсуждение в группе

Обзорные вопросы для самоконтроля

Упражнения

1.2

1. Что такое существительное?
2. На какие две группы делятся все существительные?
3. Как можно подразделить нарицательные существительные?
4. Как образуют множественное число большинство исчисляемых существительных?

№1

1.3

5. Что вы знаете об образовании множественного числа существительных, которые были заимствованы в английский язык из других языков?

№2

1.4

6. Какие существительные относятся к исчисляемым существительным?
7. Какие существительные относятся к неисчисляемым существительным?
8. Возможны ли в современном английском языке случаи, когда одно и тоже существительное выступает в качестве исчисляемого и неисчисляемого существительного?
9. Какие существуют правила произношения окончания множественного числа -(e)s?
10. Каковы правила написания существительных, оканчивающихся на -у, в форме множественного числа?
11. Как образуется множественное число существительных, оканчивающихся на -о?
12. Как образуется множественное число существительных, оканчивающихся в единственном числе на -f или -fe?
13. Какие исключения из общего правила образования множественного числа существительных вы знаете?
14. Могут ли имена существительные, обозначающие предметы, состоящие из двух частей, употребляться в форме единственного числа?
15. Приведите примеры существительных в английском языке, которые употребляются только в форме единственного числа.
16. Всегда ли существительные, имеющие на конце -s, являются исчисляемыми и имеют форму множественного числа

№3-5

1.6

17. Когда употребляется much, many, a lot of, few, little?

№6-8

1.7

18. Сколько артиклей в английском языке?

19. В чём различие артиклей?

20. Употребляются ли артикли с исчисляемыми существительными? Если да, то каков принцип употребления?

21. Употребляются ли артикли с неисчисляемыми существительными? Если да, то каков принцип употребления?

22. Употребляются ли артикли с существительными в функции приложения? Приведите пример

№9-10

23. Употребляются ли артикли с географическими названиями? Если да, то в каких случаях и какие? (названия рек, океанов, равнин, пустынь, гор, горных цепей, группы озёр, озера, стороны света и т.д.)

№11-12

1.10

24. Что такое имя прилагательное?

25. Сколько степеней сравнения прилагательных вы знаете?

26. Как образуются степени сравнения прилагательных?

№13-15

1.11

27. Как образуется степень сравнения наречий?

№16-17

1.14

28. Назовите личные и притяжательные местоимения.

№18-22

1.15

29. Какие вы знаете указательные, неопределенные, отрицательные местоимения

14

№23-24

1.16

30. Назовите возвратные, взаимные, относительные, вопросительные местоимения.

№25-26

1.17

31. Что такое количественные и порядковые числительные?

32. Как образуются порядковые числительные?

№27

1.19

33. Что вы знаете о глаголах to be, to have, to do?

№29-30

1.20

34. Приведите несколько примеров неправильных глаголов.

№31-32

1.21

35. Что обозначает глагол в Passive Voice?

36. Дайте общую формулу образования Passive Voice.

37. Как образуется вопросительная форма с глаголом в Passive Voice?

38. Как узнать глагол в Present (Past, Future) Passive Voice?

39. Какие предлоги стоят перед дополнением в предложении с Passive Voice?

№33-36

1.24

40. Что такое модальные глаголы?

41. Какие модальные глаголы вы знаете?

№37-38

1.26

42. Что такое инфинитив?

43. Что является показателем инфинитива?

44. Сколько форм имеет инфинитив? Назовите их.

45. Чем является обычно инфинитив на русском языке?

46. Приведите пример for-to-infinitive construction.

47. Как переводится инфинитив на русском языке?

48. Что такое герундий?

49. Напишите формулу образования герундия.

50. Каким членом предложения может быть герундий?

№39

2.1

51. Как образуется Participle II правильных и неправильных глаголов?

52. В каком времени форма правильных глаголов совпадает с Participle II?

53. Чем в предложении может быть Participle II?

54. Дайте формулу образования Participle I?

55. Чем может быть в предложении Participle I?

№40

2.4

56. В каком случае действует правило согласования времён?

№41

Упражнения

Упражнение 1. Запишите существительные во множественном числе.

Образец:

one book – two books

Boy, dress, child, family, girl, student, coat, baby, man.

Упражнение 2. Запишите существительные во множественном числе.

Образец:*a story – stories**the boy – the boys*

The room, a class, the box, a woman, the lady, a brush, a house, the apple, the car, a mouse, the foot, a page, the dish, the word, the address, a church.

Упражнение 3. Запишите предложения во множественном числе.**Образец:***This boy is a student.**These boys are students.*

1. This book is English. 2. The girl is nice. 3. This man is a doctor. 4. That woman is from Spain. 5. This young man is a builder. 6. This child is beautiful. 7. This is a mouse. 8. This family is happy. 9. This is an English word. 10. That box is big.

Упражнение 4. Переведите предложения на русский язык.

1. This information is very important. 2. They study economics in the second year. 3. Physics is his favourite subject. 4. Where is the money? – It's on my table. 5. Let's play chess. 6. I can't read without glasses. Find them please. 7. What colour are the jeans? 8. These trousers are not very expensive.

Упражнение 5. Переведите предложения на английский язык.

1. Погода холодная. 2. Деньги на столе. Возьми их. 3. Эти новости очень интересные. 4. Дети находятся во дворе. 5. Эти мыши белые. 6. Эти люди из Лондона. 7. Те мужчины из Индии. 8. Эти сведения важные. 9. Экономика – мой любимый предмет. 10. Его джинсы грязные.

Упражнение 6. Подчеркни правильное слово.

- 1) They're going away for a few / a little days.
- 2) I think you've put too many / too much sugar in your tea.
- 3) How many / much time have we got left?
- 4) Do you know much / many foreign people? - No, I don't. I know very few / a few.
- 5) He's got little / a little time. He can play football.
- 6) We've got little / a little coffee. It's not enough for all of us.
- 7) There are a few / few sweets in the box. It's almost empty.
- 8) I've got few / a few apples. I can make some juice.

Упражнение 7. Исправь ошибки.

- 1) There isn't many milk in the fridge.
- 2) How much tomatoes do you need?
- 3) There're a few people at the theatre. It's almost empty.
- 4) There is many juice in the cartoon.
- 5) This dress doesn't cost many money.
- 6) How much tigers are there in the zoo?
- 7) I would like a little biscuits to drink with tea.
- 8) We've got few ham. We can't make any hamburgers.

Упражнение 8. Вставь many, much, a lot of.

- 1) How ... sugar would you like?
- 2) How ... peppers have we got?
- 3) I've got ... new business ideas.
- 4) There aren't ... benches in the yard.
- 5) I saw ... interesting films last week.
- 6) How ... is this dress?

Упражнение 9. Вставьте подходящий артикль, где таковой необходим.

(1)...Ted Shell is (2) ... worker. He works at (3)... factory. It's not in (4) ... centre of the city. Every morning he has (5)... breakfast and (6) ... cup of tea. Then he goes to (7)... work by (8)... bus. He works till five o'clock in (9)... afternoon. He has (10)... son. His name is Fred. Fred goes to (11)... school. He likes (12) ... literature. Fred is (13)... good pupil. He also likes (14) ... sports.

Упражнение 10. Вставьте подходящий артикль, где таковой необходим.

1. ... butter is made of ... milk.
2. I am studying ... English. I am studying ... grammar.
3. We have ... dog and ... cat.
4. I seldom drink ... water.
5. I had ... tea and ... sandwich for breakfast.
6. ... history is my favourite subject.

7. There was ... kindness in her eyes.

8. I bought ... bottle of ... milk.

9. He has a lot of ... work today.

10. This

Упражнение 11. Вставьте подходящий артикль, где таковой необходим.

(1)... Frenchman was once travelling in (2)... England. He did not know (3)... English quite well. He could speak only (4)... little. One day he was eating in (5)... small pub and he wanted to order (6)... eggs. But he didn't know (7)... English word for (8) ... eggs.

Suddenly through (9)... window he saw that (10)... rooster (петух) was walking in (11)... yard. He asked (12)... waiter what was the English for (13) ... "rooster". (14)... waiter told him. (15)... Frenchman then asked what was the English for (16) ... "rooster's wife". (17)... waiter told him that it was (18)... hen. Next (19)... Frenchman asked what was the English for "hen's children". (20)... waiter told him that they were (21)... chickens. (22)... Frenchman asked what (23)... chickens were before they were born. (24)... waiter told him they were (25)... eggs.

"You've explained everything very well," (26)... Frenchman said. "Please bring me two (27)... eggs and (28) ... cup of (29) ... coffee."

Упражнение 12. Вставьте подходящий артикль, где таковой необходим.

We are in (1)... Scotland. Its capital is (2)... Edinburgh. It is one of (3)... most beautiful cities in (4)... Great Britain. There are (5)... many places of interest here. (6)... monument to (7)... Walter Scott is in (8)... centre of (9)... city. (10) ... National Gallery of Scotland is also situated in (11)... centre. There is (12)... fine collection of (13)... pictures in (14)... gallery. (15)... Glasgow is (16) ... greatest city in (17)... Scotland. Scotland is (18) ... land of (19)... lakes. They are called "Lochs" there. Let us go now to (20)... Loch Lomond. What (21)... beautiful lake it is!

Упражнение 13. Закончите предложения, используя as... as...

Например:

I'm tall but you are taller. I'm not _____.

I'm not AS TALL AS YOU.

1. My salary is high but yours is higher. My salary isn't _____.

2. I was a bit nervous before the interview but usually I'm a lot more nervous. I wasn't _____.

3. The weather is still unpleasant today but yesterday it was worse. The weather isn't _____.

Упражнение 14.

Используя as... as..., перепишите предложения, (используя антонимы), чтобы у нового предложения был одинаковый смысл с данным.

Например:

Jack is younger than he looks. Jack isn't _____.

Jack isn't AS OLD AS HE LOOKS.

1. It's warmer today than yesterday. It isn't _____.
2. The hotel is cheaper than I expected. The hotel isn't _____.
3. The station was nearer than I thought. The station wasn't _____.

Упражнение 15. Составь предложения из данных слов, используя the same as.

Например:

(Tom/same age /George) Tom is the same age as George.

1. (your hair/same colour/mine). Your hair _____.
2. (I arrived/same time/you). _____.
3. (you made/same mistakes/I made). _____.

Упражнение 16. Напишите степени сравнения.

1. The boss arrived (early) _____ than expected.
2. The children walked (slowly) _____ than the rest of the people.
3. My relatives talked (loudly) _____ than the other guests.
4. Sam hit his arm (hard) _____ than before.
5. The Polish athlete ran (fast) _____ than the other runners.
6. The coast of Canada is (намного длиннее) than the coast of Indonesia.
7. London has (определенно самый загруженный — busy) airport in the world.

Упражнение 17. Переведите на английский.

1. Чем больше ты учишь, тем больше ты знаешь.
2. Чем больше ты ешь фруктов, тем здоровее ты будешь.
3. Чем медленнее ты едешь, тем лучше.
4. Чем больше ты знаешь, тем меньше ты говоришь.
5. Чем больше ты ешь, тем толще становишься.

Упражнение 18. *Попросите передать Вам различные предметы. Запишите предложения, следуя модели и используя подстановочные слова.*

Модель: Give me your pen, please.

Подстановочные слова:

1. his telegram;
2. your dictionary;
3. her exercise book;
4. their forms;
5. our newspapers;
6. my contract.

Упражнение 19. Выберите одно из предложенных притяжательных предложений, соответствующее каждому второму предложению. (my, your, his, her, its, our, their)

1. We have a big garden ... garden is young.
2. The book is new ... contents is rather interesting.
3. She is a nice girl. What's ... name?
4. I'm Kathy Brown ... family is large.
5. He has a lot of friends ... friends are also students.
6. The Smirnovs have a car ... car is expensive.
7. You are doing well ... marks are always good.
8. We have a cat ... character is kind.

Упражнение 20. Составьте и запишите как можно больше предложений, употребляя притяжательные местоимения.

Образец: I take my examinations three times a year.

1. Rosa take one's examinations
2. My friends read many books in one's childhood
3. I be pleased with one's holiday
4. You keep one's book in order
5. George loose one's temper
6. We do one's homework in the evening

Упражнение 21. Заполните пропуски притяжательными местоимениями.
Образец: We have our breakfast at 8 o'clock.

1. She is doing ... homework.
2. We have ... English lesson in the evening.
3. He is putting on ... rain-coat.
4. I often do ... homework with ... friend.
5. This lady's surname is Smith. What's ... first name?
6. Please sit down. Is it ... document?
7. They do ... morning exercises in the open air.
8. This table is too small. What's ... length?

Упражнение 23. Выберите правильный вариант указательного местоимения (этот, те, эти...)

1. (That, this) is our house and (that, this) is theirs.
2. (This, these) are books.
3. (This, these) is a red ball and (this, that) is a yellow ball.
4. (That, these) is a cat and (those, this) are mice.

5. I like (this, these) flowers!
6. (That, those) pictures are very beautiful.
7. They live in (these, this) country.

Упражнение 24. Переведите, используя корректное английское местоимение.

1. We are both vegetarians. (Никто) _____ of us eats meat.
2. They've sent me only two of the five books I ordered, (другие) _____ haven't come yet.
3. Very (мало) _____ shops can offer such a variety of services as this one.
4. (Ни одна) _____ of these photos were familiar to me.
5. (Еще) _____ two uneventful days have passed.
6. (Каждый) _____ of them was dressed up for the occasion.
7. Have you been offered (какую-нибудь другую) _____ job?
8. Please, keep (другой) _____ end of the rope tight.
9. (Никто) _____ of you I need to worry about my problems.
10. I enjoyed (каждую) _____ minute of my stay in London.
11. (Ничего) _____ ventured, (ничего) _____ gained.
12. As there was (очень мало) _____ time left, he outlined his plan in brief.
13. We only spent (несколько) _____ days in London, on the first day we visited a museum but on (остальные) _____ days we just I strolled around.
14. Fortunately, I had (немного) _____ time to spare.
15. Could you fetch (другой) _____ knife from the kitchen?
16. This holiday was different from (других) _____ we had spent before.
17. I have (очень мало) _____ interest in what he is doing,
18. Would you mind lending me (немного) _____ money?
19. (Всё) _____ is clear now, thank you

Упражнение 25. Заполните пробелы соответствующим вопросительным словом who, what, whose, how, when, where:

1. _____ is your name? — Carol.
2. _____ is Susan's party? — On Friday.
3. _____ much are the potatoes? — One pound.
4. _____ can I do for you? — I want two white T-shirts.
5. _____ can I get a newspaper? — At Park Street.
6. _____ is your best friend? — It's Paul.
7. _____ does Nick live? — In Boston.
8. _____ colour is your new bike? — It's blue.
9. _____ do you collect? — Stamps.
10. _____ can help me? — I can.

11. _____ about some bananas? — No, thanks.
12. _____ is that boy over there? — That's Simon Long.
13. _____ old is his cat? — 6 weeks, I think.
14. _____ book is this? — It's Nelly's.
15. _____ do you usually have for breakfast? — Toast and coffee.

Упражнение 26. Переведите следующие фразы и предложения с возвратными местоимениями.

1. Help yourself.
2. Enjoy yourselves.
3. Dress yourself.
4. I have cut myself.
5. Don't blame yourself.
6. She likes to talk to herself.
7. Kids, behave yourselves!
8. Make yourselves comfortable.
9. He hurt himself.
10. Let me introduce myself.
11. We can't defend ourselves.
12. Fashion often repeats itself.
13. I taught myself to swim.
14. They carried all their luggage themselves.
15. We always design our clothes ourselves.

Упражнение 27. Преобразуйте количественные числительные в порядковые.

Н-р: one (один) — the first (первый), thirty (тридцать) — the thirtieth (тридцатый), sixty-four (шестьдесят-четыре) — the sixty-fourth (шестьдесят четвертый)

1. two
2. eighty-three
3. seven hundred and sixteen
4. twelve
5. eleven
6. twenty-five
7. ninety-six
8. thirty-eight
9. ten
10. two thousand and nine

Упражнение 28. Выберите верный вариант предложения.

1. The President guarantees the basic rights of the people.

The Chairman of the Government guarantees the basic rights of the people.

2. The Federal Government elects the members of the Federal Assembly.

The people elect the members of the Federal Assembly.

3. The President appoints the Chairman of the Government.

The Federal Assembly appoints the Chairman of the Government.

4. The Duma approves the Chairman of the Government.

The Constitutional Court approves the Chairman of the Government.

5. The Federal Assembly elects the President.

The citizens of Russia elect the President.

6. The President can dissolve the Duma.

The Chairman of the Government can dissolve the Duma.

7. The Supreme Court can declare laws unconstitutional.

The Constitutional Court can declare laws unconstitutional.

8. The President can veto laws passed by the Federal Assembly.

The Chairman of the Government can veto laws passed by the Federal Government.

Упражнение 29. Напишите дроби словами.

Н-р: $5/6$ – five sixths, $2/3$ – two thirds

- | | |
|------------------|--------------------|
| 1. $\frac{1}{2}$ | 5. $\frac{9}{10}$ |
| 2. $\frac{5}{8}$ | 6. $\frac{11}{12}$ |
| 3. $\frac{1}{3}$ | 7. $\frac{2}{5}$ |
| 4. $\frac{4}{7}$ | 8. $\frac{3}{4}$ |

Упражнение 30.

А. Выберите нужную форму глагола, согласуя его с существительным.

1. are 2. is 3. am

1. My watch ... ten minutes fast.

2. These data ... not accurate.

3. No news ... good news.

4. How many pieces of furniture ... there in your room?

5. Mice ... also domestic animals.

6. Paper ... very expensive today.

7. Money ... not make you happy.

1. does 2. do

В. Вставьте глагол to be или to have в правильной форме.

1. *am* 2. *is* 3. *are* 4. *have* 5. *has*

1. The cat ... in the box.

2. Do you ... a cousin?

3. I ... a student.

4. Mr. Brown ... a daughter.

5. Those cars ... red.

6. She ... a large family.

7. Nick ... my good friend.

8. ... she from England?

С. Вставьте глагол to have в правильной форме.

1. *have* 2. *has*

1. He ... a large family.

2. He ... two pets at home.

3. They ... a very nice flat in Pskov.

4. Peter ... many friends here.

5. You ... many books at home.

6. Does she ... any brothers?

7. My mother ... three children.

8. I ... two cousins.

9. She ... two brothers and a sister

Упражнение 31. Найдите в следующем списке глаголов неправильные и дайте все три формы этих глаголов.

come – want – use – give – eat – read – finish – take – try – ask – begin – help – let – play – leave – know – seem – work – think – swim – move – live – run – bring

Упражнение 32. Найдите в тексте 2-ую и 3-ю формы неправильных глаголов и распределите их в соответствующие колонки.

II форма III форма

Chris is a professional artist. He fell in love with drawing when he was 3 years old. He spent all days long in the garden with a box of crayons and a drawing-pad. Now he has already sold more than 200 of his paintings. He has taken part in the International exhibition of modern artists this year and has won praise as the youngest artist there. Two years ago Chris met a nice girl, Anna. So last Saturday they got married and today they have flown to the Maldives.

Упражнение 33. Употребите правильную форму глагола в пассивном залоге.

1. The roads (cover) with the snow. – Дороги покрыты снегом.
2. Chocolate (make) from cocoa. – Шоколад изготавливается из какао.
3. The Pyramids (build) in Egypt. – Пирамиды были построены в Египте.
4. This coat (buy) four years ago. – Это пальто было куплено 4 года назад.
5. The stadium (open) next month. – Стадион будет открыт в следующем месяце.
6. Your parents (invite) to a meeting. – Твои родители будут приглашены на собрание.
7. Where is your car? – It (mend) at the moment. – Где твоя машина? – В данный момент она ремонтируется.
8. The books already (pack). – Книги уже упакованы.
9. The castle can (see) from a long distance. – Замок можно увидеть издалека.
10. The guests must (meet) at noon. – Гости должны быть встречены в полдень.

Упражнение 34. Измените предложения по образцу:

Пример: Shakespeare wrote "Romeo and Juliet". (Шекспир написал «Ромео и Джульетту».) –
"Romeo and Juliet" was written by Shakespeare. («Ромео и Джульетта» была написана Шекспиром.)

1. Popov invented radio in Russia. (Попов изобрел радио в России.)
2. Every four years people elect a new president in the USA. (Каждые 4 года народ выбирает нового президента в США.)
3. The police caught a bank robber last night. (Полиция поймала грабителя банка прошлой ночью.)
4. Sorry, we don't allow dogs in our safari park. (Извините, но мы не допускаем собак в наш сафари парк.)
5. The postman will leave my letter by the door. (Почтальон оставит мое письмо у двери.)
6. My mum has made a delicious cherry pie for dinner. (Мама приготовила вкусный вишневый пирог на ужин.)
7. George didn't repair my clock. (Джордж не отремонтировал мои часы.)
8. Wait a little, my neighbor is telling an interesting story. (Подожди немного, мой сосед рассказывает интересную историю.)
9. My son can write some more articles about football. (Мой сын может написать еще немного статей о футболе.)
10. You must clean your bedroom tonight. (Ты должен убраться в своей спальне сегодня вечером.)

Упражнение 35. Превратите предложения в отрицательные и переведите.

1. Ann was bitten by a homeless dog.

2. The zoo is being reconstructed at the moment.
3. The luggage must be checked at the customs.
4. Souvenirs are sold everywhere.
5. The job will be finished at 3 o'clock.

Упражнение 36. Дайте полные ответы на следующие вопросы.

1. Are the Olympic Games held every 10 years? (Олимпийские игры проводятся каждые 10 лет?)
2. Is bread made from flour or potatoes? (Хлеб готовят из муки или картофеля?)
3. Was the Eiffel Tower built in Moscow? (Эйфелева башня была построена в Москве?)
4. Will the final exams be taken in summer or in winter? (Выпускные экзамены будут сдаваться летом или зимой?)
5. When is Christmas celebrated in Europe? (Когда празднуется Рождество в Европе?)

Упражнение 37. Заполните пропуски модальными глаголами **must**, **may** или **can**.

1. What ... we see on this map? 2. ... you speak Spanish? — No, unfortunately I 3. At what time... you come to school? 4. ... I have it? 5. You ... not smoke here. 6. ... I take your book? — I am afraid not: I need it. 7. He... not speak English yet. 8. I have very little time: I ... go. 9. They ... not go to the park today because they are busy. 10. You ... read this text: it is easy enough. 11. She ... still live in Paris. 12. He is busy. He... be writing a book about his travels. 13. But he is happy. He... enjoy life. 14. My friend Danielle isn't a famous artist. But she ... even paint Russian icons. I ... only admire her beautiful pictures. She ... be a woman of great talents. She ... speak German, French and English. She ... translate a lot of articles for the Museum of her native town in Switzerland. She ... also teach these languages at school. She is fantastic. I am fascinated by everything that she does. She always gives the impression of being someone you ... trust.

Упражнение 38. Переведите на английский язык, употребляя модальные глаголы **must**, **may** или **can**.

1. Можно мне взять ваш словарь? 2. На уроке английского языка вы должны говорить только по-английски. 3. Мы должны сегодня сдать тетради? 4. Можно мне задать вам вопрос? — Пожалуйста. 5. Я не могу пойти с вами в кино, так как я очень занят. 6. Можно здесь остаться? — Пожалуйста. 7. Он сейчас должен быть в своем кабинете. Вы можете поговорить с ним. 8. Можно войти? — Пожалуйста. 9. Вы должны прочитать этот текст. 10. Может ли он выполнить на компьютере несколько простых заданий? 11. Я должен сегодня поговорить со своим другом. 12. Мы должны оплатить счет за электричество к концу месяца. 13. Эта женщина — прекрасный водитель. Она может водить даже автобус. 14. Можно мне бутерброд с тунцом и чашечку кофе

Упражнение 39. Выберите для глагола в скобках правильную форму — инфинитив или герундий.

1. She doesn't allow ... in the house. (smoke)
2. I've never been to Iceland but I'd like ... there. (go)
3. I'm in a difficult position. What do you advise me ...? (do)
4. She said the letter was personal and wouldn't let me ... it. (read)
5. We were kept at the police station for two hours and then we were allowed ... (go)

6. Where would you recommend me ... for my holidays? (go)
7. I wouldn't recommend ... in that restaurant. The food is awful. (eat)
8. The film was very sad. It made me ... (cry)
9. Carol's parents always encouraged her ... hard at school. (study)

Упражнение 40. Раскрывая скобки, напишите каждое предложение три раза, образуя условные предложения I, II и III типов.

Образец:

If you (to be) free, I (to come) to see you.

If you are free, I shall come to see you.

If you were free, I should come to see you.

If you had been free, I should have come to see you.

If I (to see) her, I (to be) glad.

If I see her, I shall be glad.

If I saw her, I should be glad.

If I had seen her, I should have been glad.

1. If my friend (to come) to see me, I (to be) very glad.
2. If mother (to buy) a cake, we (to have) a very nice tea party.
3. If we (to receive) a telegram from him, we (not to worry).
4. If you (not to work) systematically, you (to fail) the examination.
5. If you (to be) busy, I (to leave) you alone.
6. If I (to live) in Moscow, I (to visit) the Tretyakov Gallery every year.
7. If I (to get) a ticket, I (to go) to the Philharmonic.
8. If I (to live) near a wood, I (to gather) a lot of mushrooms.
9. If my father (to return) early, we (to watch) TV together.
10. If she (to know) English, she (to try) to enter the university.

Упражнение 41. Выберите верный вариант глагола и переведите предложения

1. I knew that my sister ... (have/has/had) a problem.

2. I know that my sister ... (have/has/had) a problem.
3. I knew that my sister ... (will have/would have/had) a problem soon.
4. He said he ... (lived/has lived/had lived) in Moscow since 2005.
5. She asks me if the flight ... (has been cancelled/had been cancelled/been cancelled).
6. She asked me if the flight ... (has been cancelled/had been cancelled/was cancelled).
7. Nobody knew what ... (will happen/would happen/happens) next.
8. Mike said that he ... (hasn't met/didn't meet/hadn't met) Helen since they parted.
9. Kelly said that she ... (didn't want/doesn't want/hadn't wanted) to wear her hat.
10. We didn't expect that he ... (showed/will show/would show) us the film.

Критерии оценки по выполнению упражнений:

«отлично» - вы полностью и правильно выполнили задание, работа оформлена в соответствии с требованиями, чисто, аккуратно и без исправлений, объем работы приближен или равен максимуму от предъявленных требований;

«хорошо» - вы выполнили большую часть задания, есть недочеты объем работы составляет среднее арифметическое между минимумом и максимумом от предъявленных требований;

«удовлетворительно» - половина задания вызвала у вас затруднения, много неточностей, объем работы составляет минимум от предъявленных требований.

Тексты для самостоятельного изучения.

Задание: прочитать, перевести текст и ответить на вопросы.

1. Shops and Shopping

When we want to buy something, we must go to the shop where it is sold. In the shop window we see what is sold in the shop. Sugar, tea, coffee, salt, pepper, ham, bacon, and so on are sold at the grocer's.

Bread is sold at the baker's, meat at the butcher's. We go to the greengrocer's for vegetables and fruit. We buy boots and shoes at the shoe-shop. We buy books at the bookseller's and jewellery and watches at the jeweller's.

The salesman or salesgirl stands behind the counter. We ask the salesman: "How much is this?" or "What is the price of that?" He tells us the price. He gives us the bill. At the cashdesk we give the money and the bill to the cashier, who gives us a check and our change. The salesman wraps up the goods and gives them to us. We put them in our bag. Some shops have many departments. We can buy nearly everything we need there. These are called department stores.

In some shops there are no salesmen, but only cashiers. The customers choose the goods they want and pay at the cashdesk. These are called self-service shops. If someone tries to take things from a shop without paying they are almost certain to be caught. Most shops have store detectives who have the job catching shoplifters. Shoplifting is considered a serious crime by the police.

Questions:

1. Where do we go to buy tea? bread? books? watches?
2. Who serves in shops?
3. What do we ask when we want to know the price?
4. What is a department store?
5. What is a self-service shop?
6. How do you call someone who tries to take things from a shop without paying for them?
7. Do you often go shopping?

2. The political systems of the Russian Federation

The Russian Federation (Russia) is a presidential republic. The President is the head of state and is elected directly by the people. In fact he has much power. The President can even dissolve the Duma if it doesn't agree with his suggestions three times running. The President has his Administration but it is not part of the Federal Government. The President is involved in the work of the legislative and executive branches.

The Federal Assembly represents the legislative branch of power. It is made up of the two houses: the Federation Council and the Duma, which make laws. The President can veto laws passed by the Federal Assembly But the Federal Assembly can pass laws over the President's veto by a two-thirds majority.

The Federal Government represents the executive branch of power. The President appoints its head, the Chairman of the Government but the Duma must approve his appointment.

The Supreme Court represents the judicial branch of power.

The Constitutional Court has the right to declare actions of the President, the Federal Assembly and the Federal Government unconstitutional.

Questions:

1. Who is the head of the Russian Federation?
2. What political system does the Russian Federation represent according to the Constitution?
- . What are the official symbols of our country?

3.What is the emblem of Russia?

4.What is the flag of Russia?

5.What non-official symbols of Russia do you know?

3. British Cuisine

Some people criticize English food. They say it's unimaginable, boring, tasteless, it's chips with everything and totally overcooked vegetables. The basic ingredients, when fresh, are so full of flavour that British haven't had to invent sauces to disguise their natural taste. What can compare with fresh peas or new potatoes just boiled and served with butter? Why drown spring lamb in wine or cream and spices, when with just one or two herbs it is absolutely delicious?

If you ask foreigners to name some typically English dishes, they will probably say "Fish and chips" then stop. It is disappointing, but true that, there is no tradition in England of eating in restaurants, because the food doesn't lend itself to such preparation. English cooking is found at home. So it is difficult to find a good English restaurant with reasonable prices.

In most cities in Britain you'll find Indian, Chinese, French and Italian restaurants. In London you'll also find Indonesian, Mexican, Greek... Cynics will say that this is because English have no "cuisine" themselves, but this is not quite the true.

Vocabulary:

to criticize - критиковать
 tasteless - безвкусный
 overcooked - переваренный
 ingredient - ингредиент, составная часть
 to invent - изобретать
 sauces - соусы
 to disguise - скрыть
 spice - специя, пряность
 herb - трава
 delicious - очень вкусный
 disappointing - обидно
 to lend - одалживать
 cuisine - кухня

Questions:

1. What do foreigners say when they criticize English food?
2. Do English people use a lot of sauces?
3. From a foreigner's point of view, what typically English dishes?
4. Do all English eat in restaurants?
5. What kind of restaurants can you find in Britain?
6. Is it the true that English have no cuisine?

Критерии оценивания чтения текста

«Отлично» - вы легко ориентируетесь в тексте, игнорируя незнакомые слова; умеете извлекать необходимую информацию, с лёгкостью догадываетесь отдельных слов с опорой на языковую и

контекстуальную догадку; работаете по ключевым словам и фразам. Высокий уровень понимания текста и скорость работы. Чтение плавное, выразительное, быстрое, без ошибок.

«Хорошо» - вы хорошо ориентируетесь в тексте; испытываете небольшие затруднения при извлечении необходимой информации; не всегда догадываетесь о значении отдельных слов с опорой на языковую и контекстуальную догадку; не точно определяете ключевые слова и фразы. Хороший уровень понимания текста и скорость работы. Чтение плавное, выразительное, быстрое, с незначительным количеством ошибок.

«Удовлетворительно» - неплохо ориентируетесь в тексте, испытываете затруднения при извлечении необходимой информации, редко догадываетесь о значении отдельных слов с опорой на языковую и контекстуальную догадку; испытываете трудности с определением ключевых слов. Пытаетесь досконально понять текст. Средний уровень понимания текста и скорость работы. Чтение прерывистое, не выразительное, медленное, с многочисленными ошибками.

Памятка по составлению реферата:

- напишите фамилию автора и название реферируемой работы, а также название источника (сборника, журнала, газеты и т.п.), откуда взят материал, год (месяц, номер) издания, количество страниц;
- пронумеруйте абзацы текста;
- определите ведущую тему;
- определите темы и подтемы каждого абзаца и запиши их вместе с номерами соответствующих абзацев;
- обдумайте последовательность расположения пунктов плана;
- выберите из каждого абзаца ключевые слова, которые характеризуют выделенные тобой темы;
- на материале смысловых рядов составьте текст реферата;
- прочитайте составленный текст реферата и отредактируйте его;
- в заключении укажите свою фамилию, группу и дату выполнения.

Критерии оценивания реферата

«Отлично» - если выполнены все требования к написанию и защите реферата: обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему и логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, тема раскрыта полностью, выдержан объём. Если допущено не более одной полной коммуникативно значимой ошибки (одной речевой ошибки, или лексической, или грамматической ошибки, приведшей к недопониманию или непониманию), а также не более трех коммуникативно незначимых ошибок. Также если соблюдены требования к внешнему оформлению, даны правильные ответы на дополнительные вопросы.

«Хорошо» – основные требования к реферату и его защите выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём реферата. Если допущено не более двух

полных коммуникативно значимых ошибок (или двух речевых ошибок, или двух лексических, или двух грамматических ошибок, приведших к недопониманию или непониманию) и четырех коммуникативно незначимых ошибок. А также если имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы.

«Удовлетворительно» – имеются существенные отступления от требований к реферированию. В частности: тема освещена лишь частично; допущены фактические ошибки в содержании реферата или при ответе на дополнительные вопросы. Если допущено не более пяти полных коммуникативно значимых ошибок (или пяти речевых ошибок, или лексических, или грамматических ошибок, приведших к недопониманию или непониманию) и пяти коммуникативно незначимых ошибок. Если во время защиты отсутствует вывод.

Памятка по рациональной организации перевода текста:

- текст для перевода следует рассматривать как единое целое;
- начинайте перевод с заглавия (названия текста), так как оно выражает основную тему данного текста;
- чтобы понять содержание, прочитайте текст целиком, а затем приступайте к отдельным его предложениям;
- выполняйте первоначальный перевод дословно с тем, чтобы облегчить понимание смысла текста, затем выберите слова и выражения, наиболее точно передающие мысль первичного материала;
- если после проведённой работы смысл предложения понятен, отредактируйте его, прочитайте вместе с предшествующими предложениями и, убедившись в правильности смысловой связи, переходите к следующему предложению;
- когда текст переведён полностью, прочитайте его весь целиком и внесите необходимые стилистические поправки, завершите работу, убедившись в том что перевод точно передаёт мысль оригинала и соответствует нормам русского языка.

Критерии оценивания перевода текста

«Отлично» - перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, не содержит фактических ошибок. Терминология использована правильно и единообразно. Перевод отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода. Адекватно переданы культурные и функциональные параметры исходного текста. Допускаются некоторые погрешности в форме предъявления перевода.

«Хорошо» - Перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, допускается одна фактическая ошибка, при условии отсутствия потерь информации и стилистических погрешностей на других фрагментах текста. Имеются несущественные погрешности в использовании терминологии. Перевод в достаточной степени отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода. Культурные и функциональные параметры исходного текста в основном адекватно переданы. Коммуникативное задание реализовано, но недостаточно оптимально. Допускаются некоторые нарушения в форме предъявления перевода.

«Удовлетворительно» - перевод содержит фактические ошибки. Низкая коммуникативность и плохая «читабельность» текста затрудняют его понимание рецептором. При переводе

терминологического аппарата не соблюден принцип единообразия. В переводе нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода. Неадекватно решены проблемы реализации коммуникативного задания. Имеются нарушения в форме предъявления перевода.